



# Boletín Diario – Suplemento núm. 1

97.<sup>a</sup> reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo  
28 de mayo - 13 de junio de 2008

## *Centro Internacional de Formación de la OIT, Turín*

Se invita a los delegados y visitantes de la Conferencia a descubrir el puesto de información del Centro de Formación de Turín de la OIT, en el Salón de los Pasos Perdidos. Allí se presentarán algunas de las actividades organizadas por el Centro en sus días especiales dedicados a diversos temas.

## *Normas internacionales del trabajo – Información y asesoramiento*

El Departamento de Normas Internacionales del Trabajo brinda asesoramiento e información en su local situado frente a la Sala del Consejo de Administración de la OIT, que está abierto todos los días, de 13 a 14.30 horas, y provee:

- información sobre los convenios y recomendaciones de la OIT y los informes de los órganos de control de la OIT;
- documentación sobre las normas internacionales del trabajo, presentada en formato electrónico (CD-ROMS);
- demostraciones de los bancos de datos de información jurídica de la OIT (APPLIS, ILOLEX, LibSynd y NATLEX).

## *Publicaciones de la OIT – Librería de la OIT: 50% de descuento*

Las publicaciones y los artículos de recuerdo de la OIT pueden adquirirse en la Librería de la OIT, que está instalada en la planta R2 Sur, dentro del local de la Biblioteca, y abre de 9 a 18 horas. Los participantes de la Conferencia podrán obtener una rebaja del 50% presentando su tarjeta de identificación. Las publicaciones de la OIT pueden adquirirse asimismo por vía electrónica, con tarjeta de crédito, en el sitio Web [www.ilo.org/publns](http://www.ilo.org/publns). Toda consulta sobre los derechos de traducción o reproducción deberá ser dirigida a la Unidad de Derechos y Licencias, que se encuentra en el despacho 1-42 del edificio de la OIT y atiende también por el teléfono 022 799 60 63.

## *Oficina de la Biblioteca y Servicios de Información de la OIT*

La Biblioteca de la OIT es la más importante del mundo en materia laboral y de desarrollo de los derechos humanos relacionados con el empleo. Los delegados y los funcionarios de las oficinas exteriores de la OIT pueden utilizar allí toda una gama de servicios, incluido el acceso a la Internet, y tomar libros en préstamo por una semana. Además de la Sala de Lectura, hay una zona reservada para la lectura en la entreplanta.

La Biblioteca está situada en la planta R2 Sur del edificio de la OIT. El número de teléfono de la secretaría es el 022 799 8675. La Sala de Lectura está abierta de lunes a viernes, de 9 a 18 horas. Los servicios de correo electrónico e Internet están disponibles a la entrada de la Sala de Lectura, incluido el sábado y el domingo.

Para obtener información sobre el uso de la Internet o las operaciones de búsqueda en los bancos de datos de la OIT, los participantes deberán dirigirse al mostrador de información o llamar al número de teléfono 022 799 86 82.

## *Cuestiones de política normativa*

Para obtener información sobre el repertorio de proposiciones para el orden del día de las reuniones de la Conferencia y otros asuntos de política normativa, los delegados deberán dirigirse a la Sra. Dumbia-Henry, Directora del Departamento de Normas Internacionales del Trabajo de la OIT (despacho 6-154, teléfono 022 799 65 03) o a la Sra. M. Zarka-Martres, Coordinadora de Cuestiones de Política Normativa (despacho E.T3, teléfono 77451).

## *Las cifras hablan en todos los idiomas*

En cualquier idioma es posible entender las cifras que produce la Oficina de Estadística de la OIT. En el Salón de los Pasos Perdidos del Palacio de las Naciones se puede visitar la exposición de publicaciones sobre las estadísticas del trabajo y recorrer el banco de datos en conexión directa ([www.laborsta.ilo.org](http://www.laborsta.ilo.org)), todos los días de la semana.

## *Asociación Internacional de la Seguridad Social (AISS)*

- **Secretaría General de la AISS:** Está instalada en el despacho 9-13 del edificio de la OIT, teléfono 022 799 66 17. Correo electrónico: [issa@ilo.org](mailto:issa@ilo.org), sitio web: [www.issa.int](http://www.issa.int).  
Secretario General: Sr. Hans-Horst Konkolewsky
- **Quiosco de Información de la AISS:** Está instalado en el vestíbulo del edificio de Asambleas del Palacio de las Naciones, cerca del Servicio de Distribución de Documentos. El personal de la AISS estará presente de lunes a viernes, por la mañana.
- **Centro de Documentación de la AISS:** Se reúnen aquí todas las publicaciones de la AISS y una amplia colección de publicaciones periódicas, libros y documentos del mundo entero sobre temas relacionados con la seguridad social, que pueden consultarse también en los bancos de datos de la Seguridad Social en el Mundo SSW. Este Centro se encuentra en la planta R3 Norte del edificio de la OIT. Está abierto de lunes a viernes, de 9 a 12 y de 14 a 17 horas.  
Número de teléfono: 022 799 75 55. Número de fax: 022 799 85 09. Correo electrónico: [issadoc@ilo.org](mailto:issadoc@ilo.org).

# Servicios



## Servicios de Correos y Telecomunicaciones

### Oficina de Correos

**Palacio de las Naciones – puertas núms. 13 y 15, 5-16 de junio**

Servicios postales:

de lunes a viernes, de 9 a 13 y de 14 a 17 horas;

los sábados, de 9 a 12 horas.

**Palacio de las Naciones – puerta núm. 6**

Servicios postales, fax y cabinas telefónicas para tarjetas de pago anticipado: de lunes a viernes, de 8.30 a 17 hs.; cerrado los sábados.

**OIT – planta R2 Norte**

Servicios postales, cabina telefónica y fax; hay otras cabinas telefónicas para tarjetas de pago anticipado fuera de la oficina de Correos:

de lunes a viernes, de 10.30 a 11.30 y de 12.30 a 16.30 horas;

cerrado los sábados.

**Servicio de Telecomunicaciones**

**OIT – planta R3 Sur**

Centralita, cabinas telefónicas y fax; desde los teléfonos que están instalados cerca de las salas de reuniones se puede llamar a Ginebra: de lunes a sábado, de 9.45 horas hasta el final de las reuniones de la tarde. Fuera de ese horario se pueden utilizar las cabinas equipadas con teléfonos para tarjetas de pago anticipado.

*Nota: El Servicio de Distribución de Documentos de la Conferencia no despacha documentos ni informes por encargo de los delegados. Para ello, se deberán utilizar los Servicios de Correos indicados más arriba.*

### Enlaces telefónicos entre el Palacio de las Naciones y la OIT

Para llamar a la OIT desde el Palacio de las Naciones se debe marcar el 63 y el número interno (cuatro dígitos).

Si no se conoce el número interno, se debe marcar el 63 y el 6111 para comunicarse con la centralita de la OIT.

### Enlaces telefónicos entre la OIT y el Palacio de las Naciones

Para llamar al Palacio de las Naciones desde la OIT se debe marcar el 2 y el número interno (cinco dígitos).

Si no se conoce el número interno, se debe marcar el 2 y el 71234 para comunicarse con la centralita del Palacio de las Naciones.

### Utilización de las salas

Los delegados que deseen utilizar una sala para una reunión deberán dirigirse a la secretaria de la Conferencia, al despacho A-267 del Palacio de las Naciones, o llamar al teléfono [022 917 6516 / 022 917 0492] antes de las 17 horas (los sábados, antes de las 15 horas).

### Información sobre el programa de reuniones por teléfono

Para conocer el programa de reuniones del día siguiente se deberá llamar, a partir de las 22 horas, a los números siguientes:

022 917 6844 (español) - 917 6983 (francés) - 022 917 6 82 (inglés).

### Casilleros para las delegaciones

Cada delegación dispone de un casillero, instalado junto al Servicio de Distribución, donde se depositan correspondencia, mensajes, invitaciones y documentos. Se ruega a los delegados que verifiquen el contenido de su casillero por lo menos dos veces al día. El material que se ha de distribuir en los casilleros deberá ser encaminado por el Servicio de Distribución.

### Dirección para la correspondencia

En la correspondencia que se envíe a los miembros de las delegaciones se deberán indicar las señas del modo siguiente:

*(Nombre y apellido del delegado)  
Delegación de (nombre del país)  
Conferencia Internacional del Trabajo  
CH-1211 GINEBRA 22 (Suiza)*

Deberá indicarse el nombre de la delegación nacional en los envíos que vayan dirigidos al número de fax de la OIT: +41 22 798 8685.

También podrán hacerse envíos por fax a la Oficina de Correos del Palacio de las Naciones, marcando el número +41 22 740 05 07.

## Enfermería

### Palacio de las Naciones

El Servicio Médico atiende en el despacho E-3053, de lunes a viernes, de 9 a 13 y de 14 a 18 horas, y los sábados, durante las horas de reunión.

Números de teléfono: 022 917 5009 ó 022 917 6161 ó 022 917 6162.

### OIT

El Servicio Médico atiende en el 5.º piso, ala Sur, de 8 a 12 horas y de 13 a 17 horas.

Números de teléfono: 022 799 7133 ó 022 799 7134.

El **Hospital Cantonal** atiende las 24 horas del día.

Número de teléfono: 022 382 6580.

### Urgencias

En el Palacio de las Naciones, se deberá marcar el 112.

Desde el exterior, se deberá marcar el 144 (ambulancias).

### Servicios de viajes y turismo

En la OIT, la agencia de viajes *Carlson Wagonlit Travel* está instalada en la planta R2 Sur. Número de teléfono: 022 799 75 40.

### Servicios de apoyo locales

*Mandat International*, organización no gubernamental con sede en Ginebra, presta apoyo a las ONG y las delegaciones no gubernamentales que participan en las reuniones internacionales. Pone a su disposición información práctica y un centro de documentación y asistencia para encontrar alojamiento. Además, ofrece un servicio de transporte entre su centro de acogida y el Palacio de las Naciones.

Dirección: 31, chemin William Rappard, 1293 Bellevue.

Número de teléfono: 022 959 8855. Número de fax: 022 959 8851.

Sitio Web: [www.mandint.org](http://www.mandint.org). Correo electrónico: [admin@mandint.org](mailto:admin@mandint.org).

El *Centro International John Knox* ofrece alojamiento y otros servicios a corta distancia de la Conferencia.

Dirección: 27, chemin des Crêts-de-Pregny, 1218 Grand-Saconnex.

Número de teléfono : 022 747 0 00. Número de fax: 022 747 0099.

Sitio Web: [www.johnknox.ch](http://www.johnknox.ch). Correo electrónico: [welcome@johnknox.ch](mailto:welcome@johnknox.ch).

### Tienda libre de impuestos

Los delegados que durante la Conferencia tengan derecho a obtener una autorización de acceso a la tienda libre de impuestos sita en el número 27 de la *avenue de France*, deberán dirigirse al mostrador de información del edificio de Asambleas del Palacio de las Naciones.

Las tarjetas para obtener carburantes libres de impuestos se entregarán en el Servicio de Protocolo del Palacio de las Naciones, en el 5.º piso, ala Lausanne.

### Objetos perdidos

Los objetos perdidos deberán entregarse en el mostrador de información y recepción, donde también se los podrá retirar.

### Visitas al Palacio de las Naciones

Las visitas guiadas del Palacio de las Naciones tienen lugar todos los días, de 10 a 12 y de 14 a 16 horas. Teléfono núm. 022 917 4896.

Ingreso: 14, av. de la Paix, Puerta de Pregny. Sitio Web: [www.unog.ch](http://www.unog.ch).

### Prohibición de fumar

En el Palacio de Naciones está prohibido fumar, salvo en la zona para fumadores del restaurante situado en el 8.º piso.

En el edificio de la OIT está prohibido fumar, salvo en la zona para fumadores del restaurante situado en la planta R2.